

- HUN** Szerelési útmutató STA...(C, C2) típusú termékek Szerelt zárófedél szetthez
- ENG** Installation manual for STA...(C, C2) type for fitted flange plate kit products
- GER** Montageanleitung zum Vormontierten Verschlusskappen-Set zu den Produkten vom Typ STA...(C, C2)
- FRA** Instructions de montage pour le Kit de capot assemblé des produits de type STA...(C, C2)
- RUS** Инструкция по установке комплектов монтажных крышек закрытия к продуктам типов STA...(C, C2)
- CZ** Montážní pokyny pro výrobky typu STA...(C, C2) Pro soupravu montovaného uzavíracího krytu
- RO** Manual de instalare pentru tip STA...(C, C2) pentru produsele kit de capac cu flanșă montată

Tartalom

FIGYELEM!	<u>3</u>
ÜZEMBE HELYEZÉS	<u>3</u>
ATTENTION!	<u>5</u>
INSTALLATION	<u>5</u>
ACHTUNG!	<u>7</u>
INBETRIEBNAHME	<u>7</u>
ATTENTION!	<u>9</u>
MISE EN SERVICE	<u>9</u>
ВНИМАНИЕ!	<u>11</u>
ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	<u>11</u>
POZOR!	<u>13</u>
UVEDENÍ DO PROVOZU	<u>13</u>
ATENȚIE!	<u>14</u>
INSTALARE	<u>14</u>

FIGYELEM!

Az alábbi dokumentum az STA... (C, C2) típusokhoz tartozó kezelési utasítással együtt használható. Az előírások betartásának elmulasztása esetén a készülék hibás működéséből eredő károkért nem vállalunk felelősséget!

A csomagoláson belül az alábbi tartozékok találhatók:

1db Szerelt fűtőegység szett (Szerelt zárófedél fűtővel, anóddal; egybeépített hőmérsékletszabályzó és korlátozó)

4db 4,2x25mm-es lemezcsavar

1db Kapcsolási vázlat

1db Szerelési és használati útmutató

ÜZEMBE HELYEZÉS

Kérjük, őrizze meg a vásárlásról és a beüzemelésről a számlákat is, mert ezzel is tudja igazolni, a jótálláshoz való jogát. A Szerelt zárófedél szett beszereléshez vegye ki a szerelvényház fedelének csavarjait, és vegye le a fedelet. Így az elektromos szerelvénytér hozzáférhetővé válik.

Szerelési sorrend:

1. Csavarjuk ki a 2db csavart, mely a kereten található takaróelemet rögzíti. Majd a takaróelemet távolítsa el (1. kép).
2. Csavarja le a földelő lemezt rögzítő M8-as anyát (2.a kép), majd hajtsa ki oldalra óvatosan a lemezt (2.b kép).
3. Ezután csavarja ki a 8db M12-es zárófedelel rögzítő csavart. Vegye ki a zárófedelel és a régi tömítést (3-4. kép).
4. Vegye ki a csomagból a zárófedelel, szerelje le a földeléshez használt kötőelemeket (5. kép).
5. A zárófedelel és a tömítést helyezze be a korábban kiszertelt zárófedél és tömítés helyére. Rögzítésnél használja a előzőekben kicsavarozott M12-es csavarokat (6.kép). **Meghúzási nyomaték: 50-65Nm!**
6. A földelő lemezeket hajtsa rá az M5-ös csavarra (7. kép). Tegye rá a földelő vezeték saruját, majd alátétet, rugós alátétet, majd az M5-ös anyát. Ezután a korábban leszerelt rögzítő elemeket rögzítse a földelő csavarra az A. ábra szerint.
7. A mellékelt 4db 4.2x25mm-es lemezcsavarokkal rögzítse az előre huzalozott sorozatkapcsot és az egybeépített hőmérséklet szabályzó/korlátozó tartólemezt a 8-9. képeknek megfelelően.
8. Ezután kösse villamos hálózatra a készüléket a mellékelt kapcsolási vázlatnak - B1 vagy B2. ábrának megfelelően.

A készüléket védőföldelés nélkül üzemeltetni TILOS, ÉLETVESZÉLYES!

AZ ELSŐ FELFŰTÉST SZAKEMBERREL ELLENŐRIZTESSE!

A készüléket villamos hálózatra való kapcsolat előtt töltsse fel a vízzel!

HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÓJA ÉS KORLÁTOZÓJA

A készülékben egy 65 °C szabályozási hőmérsékletre beállítható hőmérséklet szabályozó és egy egységként hőmérséklet korlátozó biztosítja a megfelelő üzemelést.

A korlátozó a szabályozó meghibásodása esetén megvédi a forróvíztárolót a káros túlfűtés ellen azzal, hogy mielőtt a víz hőmérséklete eléri a 85 °C-ot kikapcsolja a fűtést. A korlátozó újbóli bekapcsolását CSAK SZAKEMBER VÉGEZHETI, a túlfűtés okának elhárítása után.

HA A FENTIEK BETARTÁSÁT ELMULASZTJA ÉS EBBŐL EREDŐEN A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI TULAJDONSÁGAI KÁROSODNAK, ÖN ELVESZÍTI A JÓTÁLLÁSI ÉS SZAVATOSSÁGI JOGAIT!

Típus	STA200	STA300
Névleges feszültség	~230V/ ~3 400V	
Névleges teljesítmény	3x1200W (~230V)	3x1600W (~230V)
Felfűtési idő 15°C→65°C /200l	3,51	4h

ATTENTION!

The following document should be used together with the operating instructions for the STA... (C1, C2) types. In the event of non-compliance with the regulations, we will not be liable for any damage resulting from the malfunction of the device!

The following accessories are included in the package:

- 1 pc Fitted heating kit (Fitted flange plate with heating element, anode; built-in temperature regulator and limiter)
- 4 pcs 4,2x25mm plate screws,
- 1 pc Circuit diagram
- 1 pc Installation and operation manual

INSTALLATION

Please keep the invoices for the purchase and installation, as this will also prove your entitlement to warranty. To install the fitted flange plate kit, remove the service compartment cover bolts and remove the cover. This makes the electrical assembly space accessible.

Order of installation:

1. Unscrew the 2 screws that secure the cover to the frame.. Then remove the cover element (fig. 1).
2. Unscrew the M8 nut securing the grounding plate (fig. 2.a), then carefully unfold it to the side (fig. 2.b).
3. Then unscrew the 8 M12 screws, which secure the flange plate. Remove the flange plate and the old seal (fig. 3-4).
4. Take the flange plate out of the package, remove the fasteners used for grounding (fig. 5).
5. Insert the flange plate and the seal in place of the previously removed flange plate and seal. Use the previously unscrewed M12 screws for fixing (fig 6). Tightening torque: 50-65Nm!
6. Fold the grounding plates onto the M5 screw (fig. 7). Place on it the ground wire lug, then the washer, spring washer, then the M5 nut. Then fasten the previously dismantled fastening elements to the grounding screw according to fig. A.
7. Using the included 4 pieces of 4.2x25mm plate screws, fasten the pre-wired series terminal and the support plate of the integrated temperature controller/limiter according to figs. 8-9.
8. Then connect the device to the electrical network according to the attached circuit diagram - fig. B1 or B2.

It is FORBIDDEN and LIFE THREATENING to operate the device without protective earthing!

ASK A PROFESSIONAL TO VERIFY THE FIRST HEAT-UP!

Fill the appliance with water before connecting it to the electric network! **TEMPERATURE REGULATOR AND LIMITER**

A temperature regulator that can be set to a control temperature of 65 °C and a temperature limiter as one unit ensure proper operation of the appliance.

The limiter protects the hot water storage tank against harmful overheating in the event of a regulator failure by switching off the heating before the water temperature reaches 85 °C. The reactivation of the limiter **MUST BE PERFORMED EXCLUSIVELY BY A PROFESSIONAL**, after eliminating the cause of the overheating.

IF YOU FAIL TO FOLLOW THE ABOVE AND CONSEQUENTLY THE SAFETY AND OPERATING CHARACTERISTICS OF THE APPLIANCE ARE DAMAGED, YOU WILL LOSE YOUR WARRANTY AND GUARANTEE RIGHTS!

Type	STA200	STA300
Nominal voltage	~230V/ ~3,400V	
Nominal power	3x1200W (~230V)	3x1600W (~230V)
Heating up time 15°C→65°C /200l	3.51	4h

ACHTUNG!

Die vorliegende Anleitung ist in Kombination mit der Gebrauchsanleitung zu den Typen STA... (C, C2) zu verwenden. Sollte es wegen der Nichteinhaltung von Vorschriften zu fehlerhaftem Betrieb des Geräts kommen, übernehmen wir für die daraus entstehenden Schäden keine Haftung!

In der Packung finden Sie folgende Zubehörteile:

- 1 vormontiertes Heizstab-Set (Vormontierte Verschlusskappe mit Heizstab, Anode, eingebautem Temperaturregler und -begrenzer)
- 4 4,2x25 mm Blechschrauben
- 1 Schaltskizze
- 1 Montage- und Gebrauchsanleitung

INBETRIEBNAHME

Bitte bewahren Sie auch die Rechnungen über Kauf und Inbetriebnahme auf, weil Sie damit nachweisen können, dass Sie garantieberechtigt sind. Um das Vormontierte Verschlusskappen-Set einzubauen, entfernen Sie die Schrauben am Deckel des Armaturengehäuses und nehmen Sie den Deckel ab. So erhält man Zugriff auf die Elektro-Bauteile.

Montagereihenfolge:

1. Schrauben Sie die 2 Schrauben heraus, die die Abdeckplatte am Rahmen befestigt. Nehmen Sie dann auch die Abdeckplatte ab (Abb. 1).
2. Schrauben Sie die M8-Mutter ab, mit der die Erdungsplättchen befestigt sind (Abb. 2.a), und klappen Sie die Plättchen vorsichtig zur Seite (Abb. 2 b).
3. Schrauben Sie dann die 8 M12-Schrauben heraus, mit denen die Verschlusskappe befestigt ist. Nehmen Sie die Verschlusskappe und die alte Dichtung ab (Abb. 3 - 4)
4. Nehmen Sie die Verschlusskappe aus der Packung und montieren Sie auch die Verbindungselemente ab, die zur Erdung benötigt werden. (Abb. 5)
5. Setzen Sie die Verschlusskappe und die Dichtung anstelle der zuvor ausgebauten Verschlusskappe und der alten Dichtung ein. Verwenden Sie zur Befestigung die zuvor herausgeschraubten M12-Schrauben (Abb. 6). Anzugsdrehmoment: 50-65Nm!
6. Klappen Sie die Erdungsplättchen auf die M5-Schrauben (Abb. 7) Legen Sie den Kabelschuh der Erdungsleitung auf, anschließend die Unterlegscheibe, die Federscheibe und zuletzt die M5-Mutter. Befestigen Sie dann die zuvor abmontierten Befestigungselemente an der Erdungsschraube wie auf Abb. A dargestellt.
7. Befestigen Sie mit den im Lieferumfang enthaltenen vier 4,2x25mm Blechschrauben die vorverdrahtete Abzweigklemme und die Befestigungsplatte des eingebauten Temperaturreglers/-begrenzers wie in Abb. 8 - 9 dargestellt.
8. Schließen Sie das Gerät anschließend dem beigegefügten Schaltplan entsprechend (Abb. B1 oder B2) ans Stromnetz an.

Es ist **UNTERSAGT** und **LEBENSGEFÄHRLICH**, das Gerät ohne Schutzerdung zu betreiben!

LASSEN SIE DAS ERSTE ANHEIZEN VON EINEM FACHMANN KONTROLLIEREN!

Vor dem Anschluss an das Stromnetz ist das Gerät mit Wasser zu befüllen! **TEMPERATURREGLER UND TEMPERATURBEGRENZER**

In dem Gerät sorgt ein Temperaturregler, der sich auf eine Regeltemperatur von 65 °C einstellen lässt und ein Temperaturbegrenzer als Einheit dafür, dass das Gerät angemessen funktioniert.

Der Temperaturbegrenzer schützt den Warmwasserspeicher bei Defekt des Reglers vor schädlicher Überhitzung, indem er die Heizung abschaltet, bevor die Wassertemperatur auf 85 °C erreicht. Das erneute Einschalten des Temperaturbegrenzers **KANN NUR VOM FACHMANN VORGENOMMEN WERDEN**, und zwar nach Beseitigung der Ursache für die Überhitzung.

WENN SIE DIE OBEN BESCHRIEBEN MASSNAHMEN NICHT EINHALTEN UND DAHER DIE SICHEREHEITS- ODER NUTZUNGSEIGENSCHAFTEN DES GERÄTS IN MITLEIDENSCHAFT GEZOG- EN WERDEN, VERLIEREN SIE IHRE GARANTIE- UND GEWÄHRLEISTUNGSRECHTE!

Typ	STA200	STA300
Nennspannung	~230V/ ~3 400V	
Nennleistung	3x1200W (~230V)	3x1600W (~230V)
Aufheizzeit 15 °C→65 °C /200l	3,51	4h

ATTENTION !

Le document suivant doit être utilisé avec le manuel d'instruction pour les types STA... (C,C2)
En cas de non-respect de ces instructions, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant du mauvais fonctionnement de l'appareil !

Vous trouverez les accessoires suivants à l'intérieur de l'emballage :

- 1 kit de résistance chauffante assemblé (couvercle assemblé avec résistance, anode ; régulateur et limiteur de température intégrés)
- 4 vis pour tôle de 4,2x25 mm
- 1 Schéma de raccordement
- 1 Instructions de montage et d'utilisation

MISE EN SERVICE

Veillez conserver les factures de l'achat et de l'installation aussi, car elles prouveront votre droit à la garantie. Pour installer le kit de capot assemblé, retirez les vis du couvercle du boîtier et enlever le couvercle. Cela permettra d'accéder au compartiment électrique.

Ordre d'assemblage :

1. Dévissez les 2 vis qui fixent l'élément de couverture au cadre. Retirez ensuite l'élément de couverture (photo no 1).
2. Dévissez l'écrou M8 qui fixe les plaques de mise à la terre (photo 2.a), puis dépliez délicatement les deux plaques sur le côté (photo no 2.b).
3. Dévissez ensuite les 8 vis qui maintiennent le capot M12. Retirez le capot et l'ancien joint (photos no 3-4).
4. Retirez le capot de l'emballage, démontez les éléments de fixation utilisés pour la mise à la terre (photo no 5).
5. Insérez le capot et le joint à la place du capot et du joint retirés. Pour la fixation, utiliser les vis M12 précédemment dévissées (photo no 6). Couple de serrage : 50-65 Nm !
6. Pliez les plaques de mise à la terre sur la vis M5 (Photo no 7). Placez la cosse du câble de mise à la terre, puis la rondelle, la rondelle a ressort, puis l'écrou M5. Fixez ensuite les fixations précédemment retirées à la vis de mise à la terre comme indiqué sur la figure A.
7. À l'aide des 4 vis pour tôle de 4,2x25 mm fournies, fixez la barrette à bornes précâblée et la plaque de support du régulateur / limiteur de température intégré comme indiqué sur les figures no 8-9.
8. Raccordez ensuite l'appareil au réseau électrique comme indiqué sur le schéma de raccordement fourni (figure B1 ou B2).

Il est INTERDIT et MORTELLEMENT DANGEREUX de faire fonctionner l'appareil sans mise à la terre de protection !

LA PREMIÈRE MISE EN CHAUFFE DOIT ÊTRE VÉRIFIÉE PAR UN PROFESSIONNEL !

Remplissez l'appareil d'eau avant de le raccorder au réseau électrique.

LIMITATEUR ET RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE

Un régulateur de température réglable à 65 °C et un limiteur de température par unité garantissent le bon fonctionnement.

En cas de défaillance du régulateur, le limiteur protège le chauffe-eau du surchauffage dommageable en coupant le chauffage avant que la température de l'eau n'atteigne 85 °C. Le limiteur doit être remis en service IMPÉRATIVEMENT PAR UN PROFESSIONNEL, après avoir éliminé la cause du surchauffage.

SI VOUS NE RESPECTEZ PAS CE QUI PRÉCÈDE ET LA SÉCURITÉ ET LES CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION DE L'APPAREIL S'EN TROUVENT DIMINUÉES, VOUS PERDREZ VOS DROITS DE GARANTIE !

Type	STA200	STA300
Tension nominale	~230 V / ~3 400 V	
Puissance nominale	3x1200W (~230V)	3x1600W (~230V)
Temps de mise en chauffe 15°C→65 °C /200 l	3,51	4 h

ВНИМАНИЕ!

Следующий документ можно использовать вместе с руководством по эксплуатации для типов STA... (C, C2). В случае несоблюдения данных инструкций мы не несем ответственности за ущерб, возникший в результате неисправности!

В упаковке вы найдете следующие аксессуары:

- 1 монтажный нагревательный комплект (монтажная крышка закрытия с нагревателем, анодом; встроенный регулятор и ограничитель температуры)
- 4 шт. 4,2x25мм винты для листового металла
- 1 схема подключения
- 1 руководство по установке и эксплуатации

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Сохраняйте чеки на покупку и установку, так как они подтверждают Ваше право на гарантию. Для установки комплекта монтажной крышки закрытия выкрутите винты из крышки корпуса арматуры и снимите крышку. Это обеспечит доступ к электрическому отсеку.

Порядок монтажа:

1. Открутите 2 винта, крепящие элемент крышки к раме. Затем снимите элемент крышки (рисунок 1).
2. Открутите гайку M8, крепящую пластину заземления (рисунок 2a), затем осторожно откиньте ее в сторону (рисунок 2b).
3. Затем открутите 8 винтов, крепящих крышку M12. Снимите крышку закрытия и старое уплотнение (рисунок 3-4).
4. Извлеките крышку закрытия из упаковки, демонтируйте крепежные элементы заземления (рисунок 5).
5. Вставьте крышку и прокладку на место ранее снятой крышки закрытия и прокладки. При креплении используйте ранее выкрученные винты M12 (рисунок 6). Момент затяжки: 50-65 Нм!
6. Накрутите заземляющие пластины на болт M5 (рисунок 7). Установите петлю заземляющего провода, затем шайбу, пружинную шайбу, затем гайку M5. Затем прикрепите ранее снятые крепежные элементы к винту заземления, как показано на рисунке А.
7. С помощью прилагаемых 4шт 4,2x25мм винтов из листового металла закрепите предварительно подключенную соединительную клемму и монтажную пластину для встроенного регулятора температуры / ограничителя, как показано на рисунок 8-9.
8. Затем подключите прибор к электросети в соответствии с прилагаемой схемой подключения - рисунок В1 или В2.

Эксплуатация без защитного заземления ЗАПРЕЩЕНА И ОПАСНА ДЛЯ ЖИЗНИ!

ПУСТЬ ВАШ ПЕРВЫЙ НАГРЕВ ПРОВЕРИТ ПРОФЕССИОНАЛ!

Перед подключением прибора к электросети наполните его водой! РЕГУЛЯТОР И ОГРАНИЧИТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

Для обеспечения правильной работы устройство имеет терморегулятор с температурой регулирования 65 °С и ограничитель температуры как единое целое.

Ограничитель защищает резервуар горячей воды от повреждающего перегрева в случае отказа регулятора, отключая нагрев до того, как температура воды достигнет 85 °С. Ограничитель может быть вновь открыт только специалистом после устранения причины перегрева.

ЕСЛИ ВЫ НЕ СОБЛЮДАЕТЕ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ И В РЕЗУЛЬТАТЕ ЭТОГО НАРУШАЕТСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И РАБОТОСПОСОБНОСТЬ ПРИБОРА, ВЫ ТЕРЯЕТЕ СВОИ ГАРАНТИЙНЫЕ ПРАВА!

Тип	STA200	STA300
Номинальное напряжение	~230 В / ~3 400 В	
Номинальная мощность	3x1200 Вт (~230 В)	3x1600 Вт (~230 В)
Время нагрева 15°C→65°C / литров	3,51	4 ч

POZOR!

Následující dokument lze použít spolu s návodem k obsluze pro typy STA... (C, C2). V případě nedodržení těchto pokynů neneseme odpovědnost za škody způsobené nesprávnou funkcí zařízení!

V balení naleznete následující příslušenství:

1 ks Sada montované topné jednotky (montovaný uzavírací kryt s ohřívačem, anoda; zabudovaný regulátor teploty a omezovač

4ks 4,2x25mm šrouby do plechu 1ks Schéma zapojení

1 ks Návod k instalaci a uživatelská příručka

UVEDENÍ DO PROVOZU

Uschovejte si také účtenky z nákupu a instalace, protože i ty prokazují váš nárok na záruku. Chcete-li nainstalovat sadu montovaného uzavíracího krytu, odstraňte šrouby z krytu tělesa armatury a odstraňte kryt. Tím se zpřístupní prostor pro elektrickou instalaci.

Pořadí instalace:

1. Odšroubujte 2ks šrouby, které upevňují krycí prvek na rám. Potom odstraňte krycí prvek (obrázek 1).
2. Odšroubujte matici M8 upevňující uzemňovací desku (obrázek 2a) a poté opatrně odklopte desku do stran (obrázek 2b).
3. Potom odšroubujte 8 ks šroubů M12 upevňující uzavírací kryt. Odstraňte uzavírací kryt a staré těsnění (obrázek 3-4).
4. Vyjměte uzavírací kryt z obalu, demontujte vázací prvky používané k uzemnění (obrázek 5).
5. Vložte uzavírací kryt a těsnění na místo dříve odstraněného uzavíracího krytu a těsnění. K upevnění použijte dříve odšroubované šrouby M12 (obrázek 6). Utahovací moment: 50-65 Nm!
6. Zahněte uzemňovací desku na šroub M5 (obrázek 7). Nasadte svorku uzemňovacího vedení, poté podložku, pružnou podložku a matici M5. Potom upevněte dříve demontované upevňovací prvky na uzemňovací šroub, jak je znázorněno na nákresu A.
7. Pomocí dodaných 4 ks šroubů do plechu o rozměrech 4,2 x 25 mm upevněte předřazenou sériovou svorkovnici a montážní desku integrovaného regulátoru teploty/omezovače, jak je znázorněno na obrázcích 8-9.
8. Potom spotřebič připojte k elektrické síti podle dodaného schématu zapojení - jak je uvedeno na nákresu B1 nebo B2.

Provoz přístroje bez ochranného uzemnění je ZAKÁZÁN, NEBEZPEČNÝ PRO ŽIVOT!

PRVNÍ ZAHŘÁTÝ PŘEKONTROLUJTE ODBORNOU OSOBOU!

Před připojením spotřebiče k elektrické síti jej naplňte vodou! REGULÁTOR A OMEZOVAČ TEPLOTY

Spotřebič obsahuje regulátor teploty s možností nastavení teploty na 65 °C a omezovač teploty jako jednotku pro zajištění správného provozu.

Omezovač v případě poruchy regulátoru ochrání zásobník na horkou vodu před škodlivým přehřátím tím, že vypne ohřev dříve, než teplota vody dosáhne 85 °C. Znovuzapnutí omezovače může provést POUZE ODBORNÍK, po odstranění příčiny přehřátí.

PŘI NEDODRŽENÍ VÝŠE UVEDENÝCH, A V DŮSLEDKU TOHO SE BEZPEČNOSTNÍ A UŽITKOVÉ VLASTNOSTI ZAŘÍZENÍ POŠKODÍ, ZTRATÍTE SVÁ ZÁRUČNÍ A GARANČNÍ PRÁVA!

Typ	STA200	STA300
Jmenovité napětí	~230V/ ~3 400V	
Jmenovitý výkon	3x1200W (~230V)	3x1600W (~230V)
Doba ohřevu z 15°C→65°C /200l	3,51	4h

Acest document trebuie utilizat împreună cu instrucțiunile de utilizare pentru tipurile STA ... (C1, C2). În cazul nerespectării reglementărilor nu vom fi răspunzători pentru nici o daună rezultată din funcționarea defectuoasă a aparatului!

Următoarele accesorii sunt incluse în pachet:

- 1 set de încălzire montat (Capac de flanșă montată cu element de încălzire, anod; regulator și limitator de temperatură încorporat)
- 4 buc șuruburi pentru plăci de 4,2x25mm,
- 1 buc schemă circuit
- 1 buc Manual de instalare și utilizare

INSTALARE

Vă rugăm să păstrați facturile pentru achiziție și instalare, deoarece acest lucru va dovedi și dreptul dumneavoastră la garanție. Pentru a instala kitul de capac cu flanșă montată, îndepărtați șuruburile capacului compartimentului de service și scoateți capacul. Astfel spațiul de ansamblu electric devine accesibil.

Ordinea de instalare:

1. Deșurubați cele 2 șuruburi care fixează capacul pe cadru. Apoi scoateți elementul de acoperire (fig. 1).
2. Deșurubați piulița M8 care fixează placa de împământare (fig. 2.a), apoi desfaceți-o cu grijă în lateral (fig. 2.b.)
3. Apoi deșurubați cele 8 șuruburi M12, care fixează capacul cu flanșă. Scoateți placa cu flanșă și garnitura veche (fig. 3-4).
4. Scoateți placa cu flanșă din ambalaj, îndepărtați elementele de fixare folosite pentru împământare (fig. 5).
5. Introduceți placa cu flanșă și garnitura în locul plăcii cu flanșă și garniturii îndepărtate anterior. Utilizați șuruburile M12 deșurubate anterior pentru fixare (fig 6). Cuplu de strângere: 50-65Nm!
6. Îndoiiți plăcile de împământare pe șurubul M5 (fig. 7). Puneți acesta pe papucul firului de împământare, apoi șaiba, șaiba elastică și piulița M5. Apoi fixați elementele de fixare demontate anterior pe șurubul de împământare conform fig. A.
7. Folosind cele 4 bucăți incluse de șuruburi pentru plăci de 4,2x25 mm, fixați terminalul de serie precablat și placa de susținere a regulatorului/limitatorului de temperatură integrat conform fig. 8-9.
8. Apoi conectați dispozitivul la rețeaua electrică conform schemei de circuit atașată - fig. B1 sau B2.

Este INTERZISĂ și reprezintă PERICOL DE VIAȚĂ utilizarea dispozitivului fără împământare de protecție!

CEREȚI UN PROFESIONIST SĂ VERIFICE PRIMA ÎNCĂLZIRE!

Umpleți aparatul cu apă înainte de a-l conecta la rețeaua electrică! **REGULATOR SI LIMITATOR DE TEMPERATURĂ**

Un regulator de temperatură care poate fi setat la o temperatură de control de 65 °C și un limitator de temperatură ca o singură unitate asigură funcționarea corectă a aparatului.

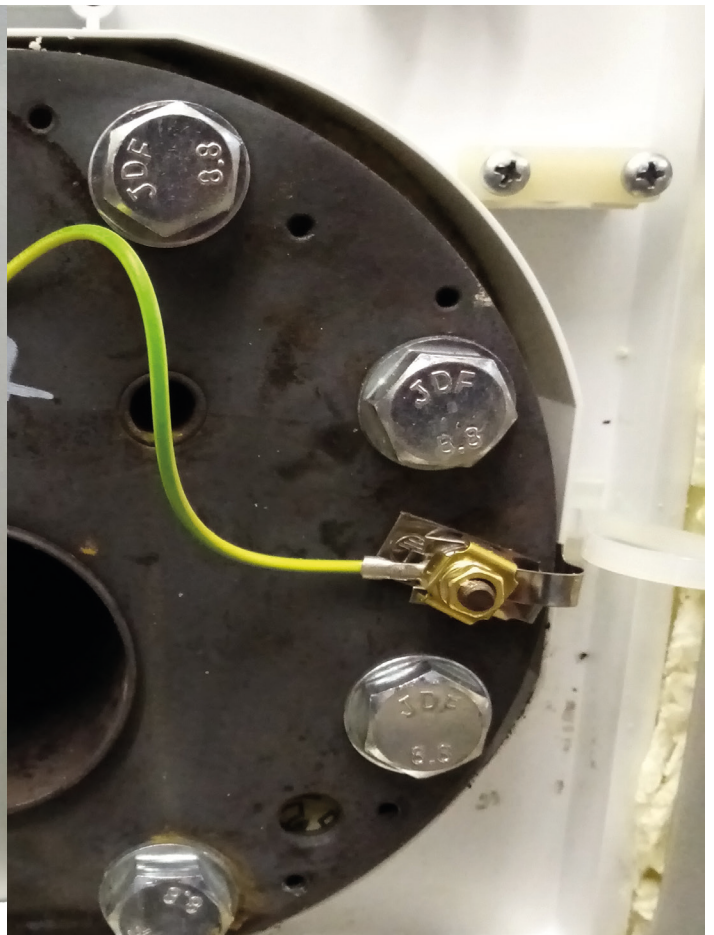
Limitatorul protejează rezervorul de stocare a apei calde împotriva supraîncălzirii dăunătoare în cazul unei defecțiuni a regulatorului prin oprirea încălzirii înainte ca temperatura apei să atingă 85 °C. Reactivarea limitatorului TREBUIE EFECTUATĂ EXCLUSIV DE UN PROFESIONIST, după eliminarea cauzei supraîncălzirii.

DACĂ NU RESPECTAȚI CELE DE MAI SUS ȘI, ÎN CONSECINȚĂ, CARACTERISTICILE DE SIGURANȚĂ ȘI DE FUNCȚIONARE ALE APARATORULUI SUNT DETERIORATE, VEȚI PIERDE DREPTURILE DVS. DE GARANȚIE!

Tip	STA200	STA300
Tensiune nominală	~230V/ ~3,400V	
Putere nominală	3x1200W (~230V)	3x1600W (~230V)
Timp de încălzire 15°C→65°C /200l	3,51	4h



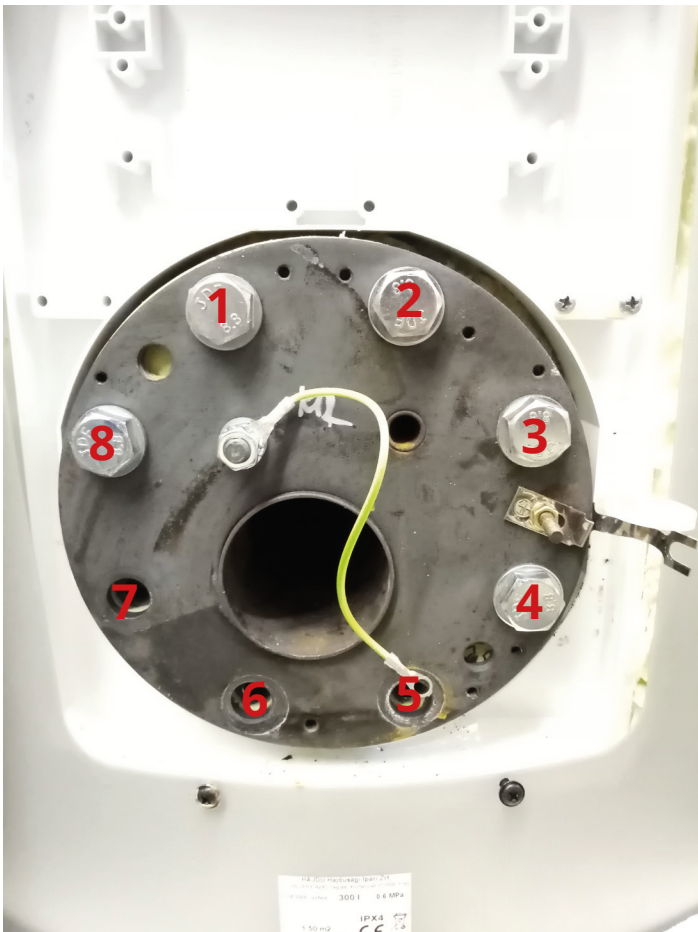
1.



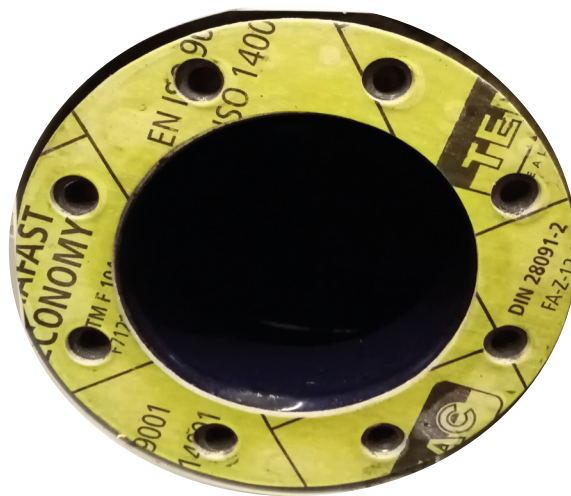
2a.



2b.



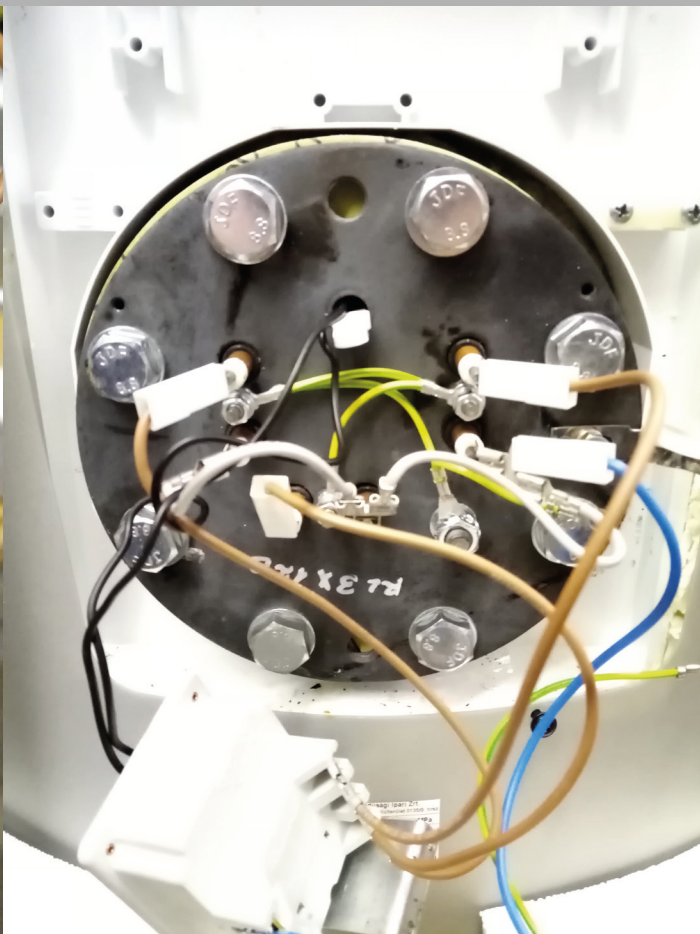
3.



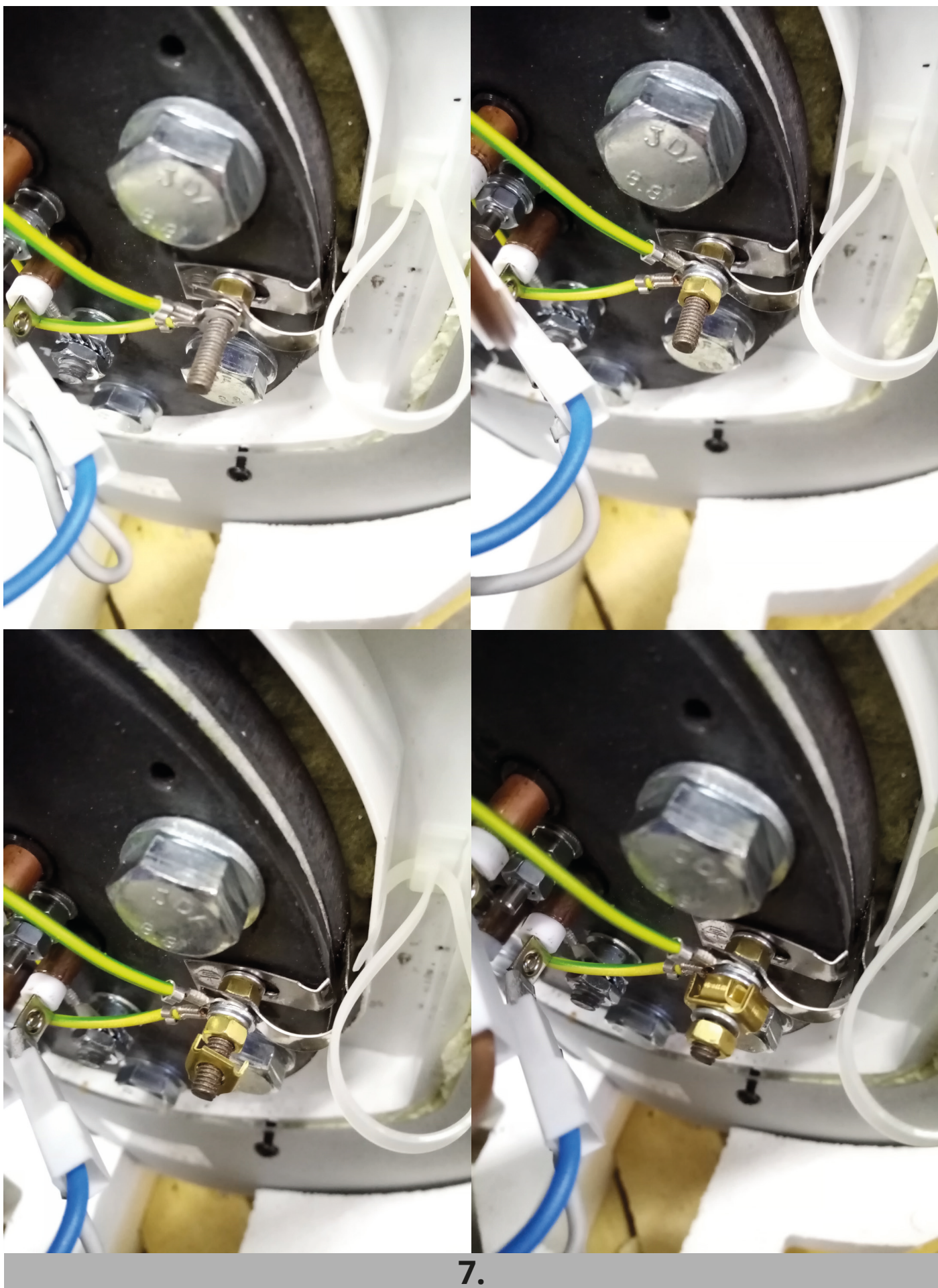
4.



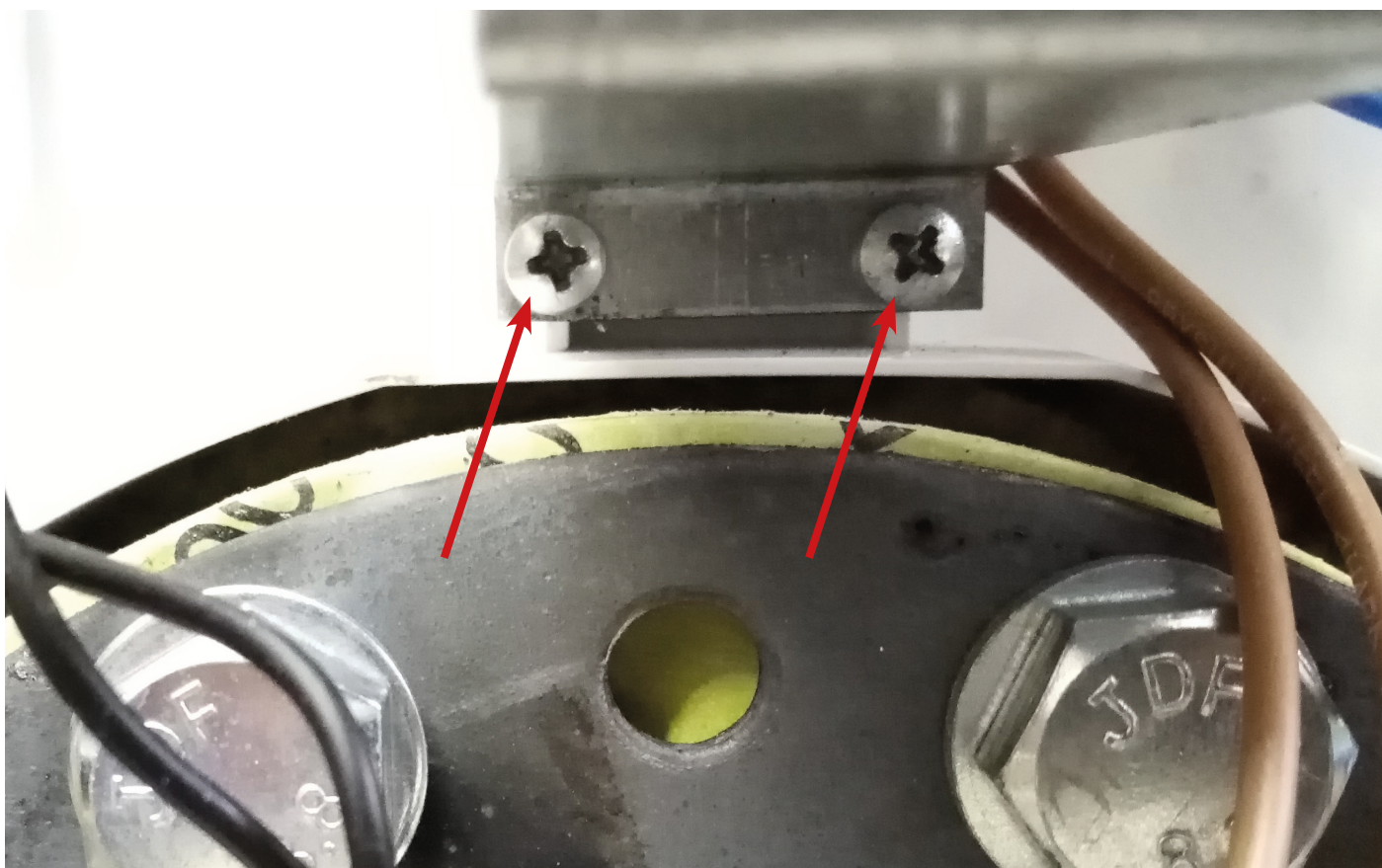
5.



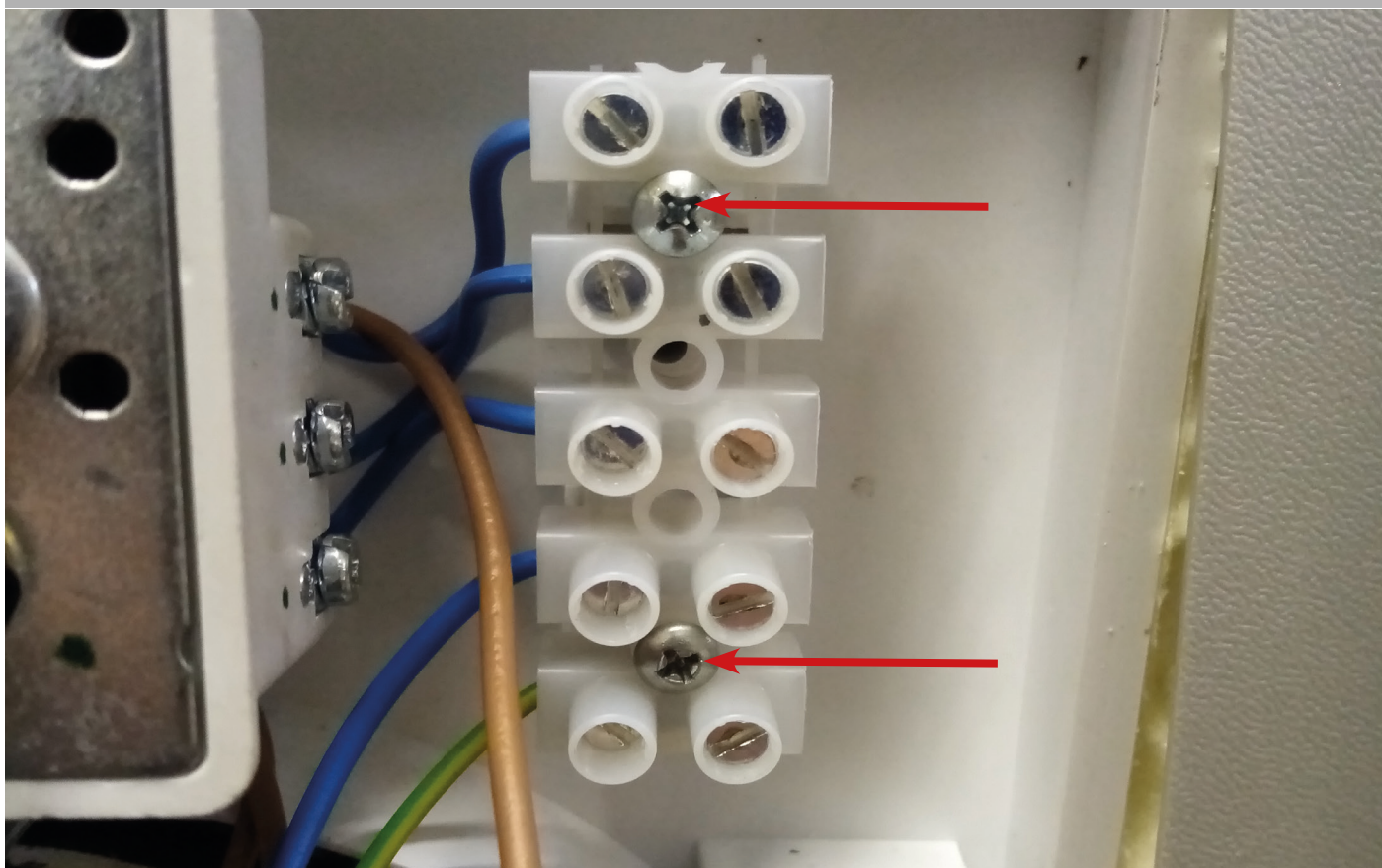
6.



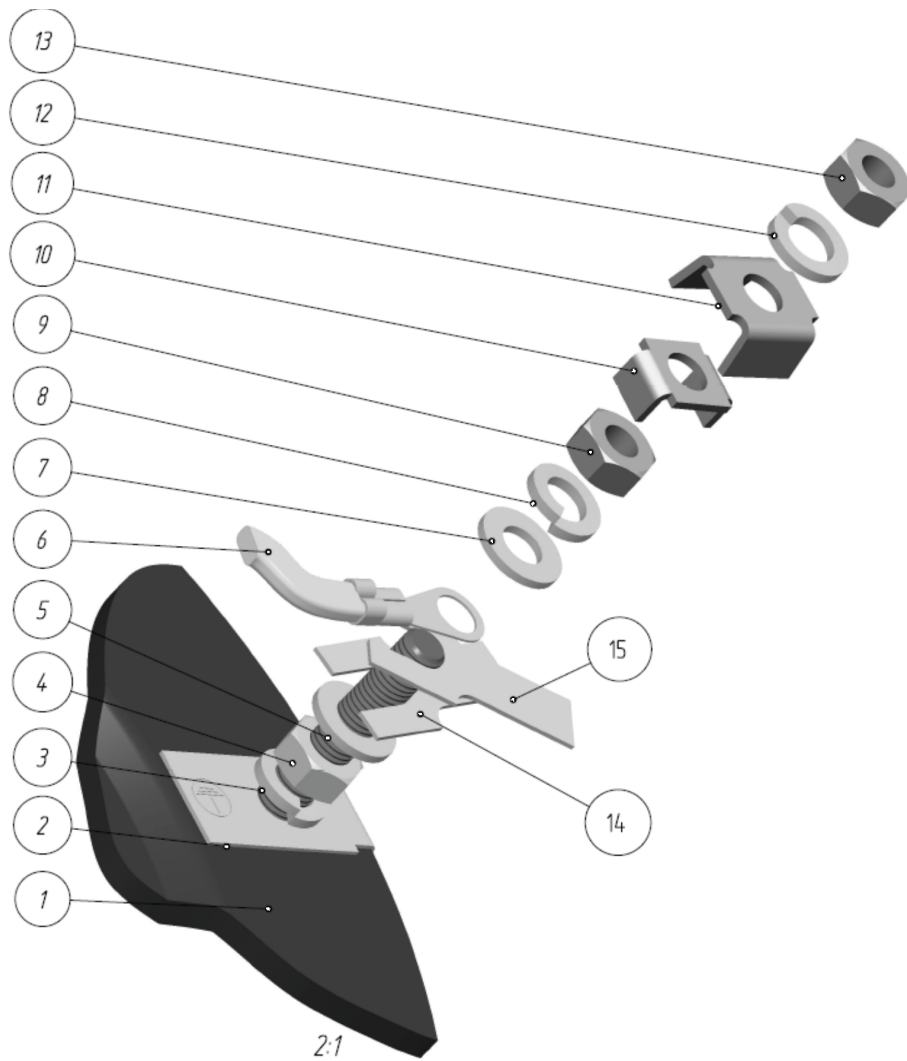
7.



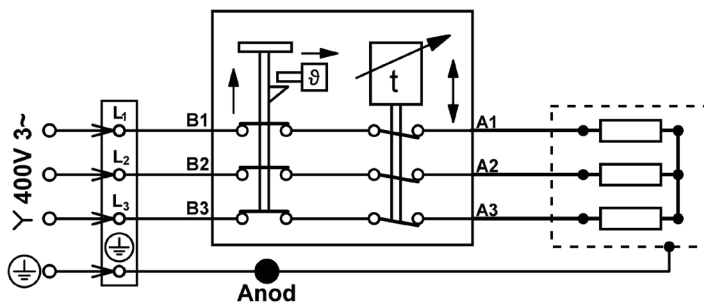
8.



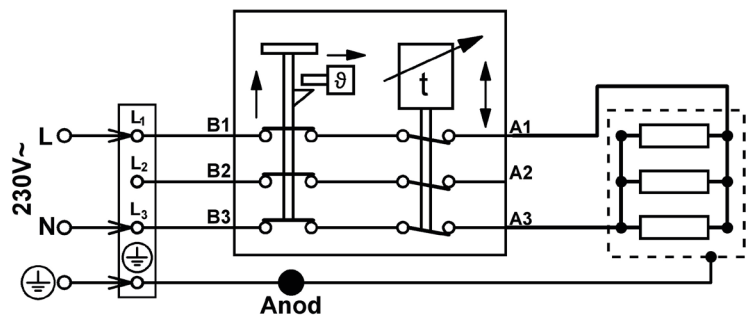
9.



A



B1



B2



hajdu

4243 Téglás, Külterület 0135/9. hrsz.
Tel.: 06(52) 582-787 Fax: 06(52) 384-126
vevoszolgalat@hajdurt.hu
www.hajdurt.hu